



411-9589-KC22/2015

Министарство спољних послова Републике Србије, Одељење за конзуларне послове, изражава своје поштовање Амбасади Републике Пољске у Београду и има част да, у вези са нотом Амбасаде број АМБ.БЕЛ.310.15.2015 од 08. маја 2015. године, пренесе обавештење надлежног органа Републике Србије да је Република Србија законом ратификовала Европски споразум о раду посаде на возилима која обављају међународне друмске превозе (АЕТР), са протоколом о потписивању („Службени лист СФРЈ“, број 30/74) и потврдила амандмане 1-6 поменутог споразума („Службени гласник РС-Међународни уговори“, број 8-11).

Такође, чланом 10. ст. 1, 2 и 3. Уредбе о времену одмора и управљања возача моторних возила када обављају међународни превоз, као и о примени система дигиталних тахографа („Службени гласник РС“, број 54/10) прописано је да возач може да одступи од одредаба ове уредбе које се односе на време управљања возилом, паузе и одморе, како би стигао до најближег места предвиђеног за паркирање возила, и тиме осигурао безбедност путника, возила или терета, под условом да тиме није угрожена безбедност саобраћаја. У овом случају, возач мора, на тахографском листићу или на испису из дигиталног тахографа или на другом одговарајућем документу, да назначи предмет и разлог одступања од одредаба, одмах по доласку на најближе место предвиђено за паркирање возила. Приликом продужетка времена управљања, из овог разлога, возач мора да користи дневни или недељни одмор, односну паузу.

У погледу казних одредби које се односи на члан 10, члан 45. ове уредбе дефинише да се новчаном казном у износу од 20.000 до 40.000 динара кажњава физичко лице ако на тахографском листићу или на испису из дигиталног тахографа или на другом одговарајућем документу, не назначи предмет и разлог одступања од одредаба, одмах по доласку на најближе место предвиђено за паркирање возила.

Министарство спољних послова Републике Србије, Одељење за конзуларне послове, користи и ову прилику да Амбасади Републике Пољске у Београду понови изразе свог посебног поштовања. *1-1*

Београд, 28. мај 2015. године



АМБАСАДА
РЕПУБЛИКЕ ПОЉСКЕ

Београд

411-9589-KS22/2015

Wydział Konsularny Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Serbii przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Belgradzie i w związku z notą Ambasady nr AMB.BEL. 310.15.2015 z dn. 8 maja 2015 roku, ma zaszczyt przekazać informację właściwych organów Republiki Serbii, iż Republika Serbii ratyfikowała ustawą Umowę europejską dotyczącą pracy załóg pojazdów wykonujących międzynarodowe przewozy drogowe (AETR) oraz protokół w sprawie podpisania („Službeni list SFRJ”, nr 30/74) i zatwierdziła nowelizacje 1-6 wspomnianej umowy („Službeni glasnik RS-Međunarodni ugovori”, nr 8-11).

Jednocześnie, art.10, ust.1, 2 i 3 Rozporządzenia regulującego dzienny okres wypoczynku kierowców; prowadzenie pojazdów w czasie wykonywania międzynarodowych przewozów drogowych jak i stosowanie przyrządów kontrolnych („Službeni glasnik RS”, nr 54/10), przewiduje że kierowca może odstąpić od postanowień niniejszego rozporządzenia dotyczącego czasu kierowania pojazdem, pauz i odpoczynku w zakresie niezbędnym dla zapewnienia bezpieczeństwa osób, pojazdu lub jego ładunku w celu dojazdu do odpowiedniego miejsca postoju, pod warunkiem że nie zagraża to bezpieczeństwu na drodze. W takich przypadkach po dojechaniu do odpowiedniego miejsca postoju kierowca zobowiązany jest do zaznaczenia na wykresówce, ewentualnie na wydruku z przyrządu kontrolnego lub w swojej karcie dziennej rodzaju i powodu odstąpienia od tych postanowień. W przypadku przedłużenia okresu prowadzenia pojazdu, kierowca powinien wykorzystać przerwę ewentualnie dzienny lub tygodniowy okres wypoczynku.

Co do przepisów karnych dotyczących art. 10, art. 45 niniejszego Rozporządzenia przewiduje, że kara pieniężna w wysokości od 20 000 do 40 000 dinarów nakładana jest na osobę fizyczną, która na wykresówce, wydruku z przyrządu kontrolnego lub w innym stosownym dokumencie nie zaznaczyła rodzaju i powodu odstąpienia od przepisów natychmiast po dojeździe do odpowiedniego miejsca postoju.

Wydział konsularny Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Serbii korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Belgradzie wyrazy wysokiego poważania.

Belgrad, 28 maja 2015r.